

# A2.27 Comida para llevar

## Afhaalmaaltijd

*"Un hombre que sabe dos idiomas vale por dos hombres."  
"Een man die twee talen kent, is twee mannen waard."*

*French proverb*

## Objetivos de aprendizaje

### Leerdoelen

- ✓ Situación : Pide un menú específico. / Situatie : Vraag een specifiek menu aan.
- ✓ Situación : Pide comida para llevar. / Situatie : Bestel eten om mee te nemen.
- ✓ Cultura : La tortilla de patata: ¿qué tiene de especial? / Cultuur : La tortilla de patata: wat is er zo speciaal aan?
- ✓ Gramática : "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo / Grammatica : "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitief

## Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

**Deze folder voor studenten is beschikbaar in meerdere vertalingen.**

1. Gedeeltelijke downloads, audio en oefeningen beschikbaar op:

 <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>

2. Legende (beschikbaar op de website):

 Interactieve oefening.

 Audio met vertalingen.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Samenvatting en voorbereidingsopdrachten

 <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/26>

 <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27/leergeschiedenis>

# A2.27 Vocabulario básico (15)

## A2.27 Basiswoordenschat (15)

🔗 <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>

### Spaans

El jamón

*¿El jamón está en el menú de hoy?*

El pincho

*Acabo de pedir el pincho de tortilla.*

El plato combinado

*Acabo de pedir el plato combinado para llevar a casa.*

Estar lleno

*La ración de pinchos está llena de sabores deliciosos y ricos.*

La comida china

*Acabo de pedir la comida china para llevar, será deliciosa.*

La comida rápida

*Empecé a probar la comida rápida y me encantó el pincho.*

La pasta

*Probamos la pasta de la ración combinada.*

La ración

*Acabo de pedir una ración de patatas bravas.*

La tortilla

*Quisiera pedir una tortilla para llevar, por favor.*

Las croquetas

*Probaríamos las croquetas con el plato combinado.*

Las patatas bravas

*¿Acabas de pedir las patatas bravas para llevar?*

Las patatas fritas

*Quiero llevarme las patatas fritas para el camino.*

Las tapas

*Después de caminar, probamos las tapas en el bar.*

Probar

*Yo pruebo la idea antes de decidir.*

### Nederlands

De ham

*Staat de ham op het menu van vandaag?*

De snack

*Ik heb net de pincho de tortilla besteld.*

De combinatieschotel

*Ik heb net de samengestelde schotel besteld om mee naar huis te nemen.*

Vol zitten

*De portie pinchos zit vol met heerlijke en rijke smaken.*

Chinees eten

*Ik heb net Chinees eten besteld om mee te nemen, het zal heerlijk zijn.*

Fastfood

*Ik begon fastfood te proberen en ik vond de saté heerlijk.*

De pasta

*We proefden de pasta van het gecombineerde menu.*

De portie

*Ik heb net een portie patatas bravas besteld.*

De tortilla

*Ik zou graag een Spaanse omelet willen meenemen, alstublieft.*

De kroketten

*We zouden de kroketten proberen met het gecombineerde gerecht.*

Patatas bravas

*Heb je net de patatas bravas om mee te nemen besteld?*

Friet

*Ik wil de frietjes meenemen voor onderweg.*

De tapas

*Na het wandelen probeerden we de tapas in de bar.*

Proberen

*Ik probeer het idee voordat ik beslis.*

Rico  
*Este pincho está riquísimo.*

Rijk  
*Deze pincho is ontzettend lekker.*

## A2.27.1 Diálogo: ¡Tapas para todos!

### A2.27.1 Dialoog: Tapas voor iedereen!

🔊 <https://spaans.colanguage.nl/dialogen/tapas-para-todos>

*Pedro y Ana van a comer tapas en un bar, hablan sobre sus platos favoritos y prueban nuevos sabores. ¡La gastronomía española es deliciosa!*

**Pedro:** ¿Quieres probar las **croquetas**?

**Ana:** Sí, me encantan croquetas. También quiero una **ración** de jamón.

**Pedro:** Es una buena idea. Yo voy a pedir un **pincho** de tortilla de patata.

**Ana:** ¡Perfecto! Pediría **patatas fritas** también pero no tenemos tanta hambre.

**Pedro:** Es verdad, no quiero **estar lleno**.

**Ana:** Yo tampoco pero las **patatas bravas** parecen muy buenas.

**Pedro:** Sí, yo las pediría pero creo que en este caso no **probaríamos** nada dulce después.

**Ana:** Es verdad. Es mejor probar más **tapas** la próxima vez.

**Pedro:** Sí, así estamos felices con el **jamón** y las croquetas hoy.

**Ana:** ¡Exacto! ¡Y con la **tortilla** también!

---

*Pedro en Ana gaan tapas eten in een bar, ze praten over hun favoriete gerechten en proberen nieuwe smaken. De Spaanse gastronomie is heerlijk!*

**Pedro:** Wil je de **croquetas** proberen?

**Ana:** Ja, ik ben dol op kroketten. Ik wil ook een **portie** ham.

**Pedro:** Het is een goed idee. Ik ga een **pincho** van Spaanse aardappeltortilla bestellen.

**Ana:** Perfect! Ik zou ook **patat** bestellen, maar we hebben niet zo veel honger.

**Pedro:** Het is waar, ik wil niet **vol zijn**.

**Ana:** Ik ook niet maar de **patatas bravas** lijken erg goed.

**Pedro:** Ja, ik zou ze bestellen, maar ik denk dat we in dit geval daarna niets **zoets** zouden eten.

**Ana:** Het is waar. Het is beter om de volgende keer meer **tapas** te proberen.

**Pedro:** Ja, zo zijn we blij met de **jamón** en de kroketten vandaag.

**Ana:** Precies! En met de **tortilla** ook!

# A2.27.1 ¡Tapas para todos!

## A2.27.1 Tapas voor iedereen!

<https://spaans.colanguage.nl/dialogen/tapas-para-todos>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué tapas pide Pedro?
2. ¿Qué quiere probar Ana?
3. ¿Por qué no piden las patatas bravas?
4. ¿Te gustan tapas? ¿Cuáles son tus favoritas?
5. ¿Qué prefieres: las patatas fritas o las patatas bravas? ¿Por qué?

# A2.27.1 ¡Tapas para todos!

## A2.27.1 Tapas voor iedereen!

<https://spaans.colanguage.nl/dialogen/tapas-para-todos>



### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Vul het juiste woord in.

*jamón, patatas fritas, tapas, ración, tortilla*

1. ¡Exacto! ¡Y con la ..... también!
2. ¡Perfecto! Pediría ..... también pero no tenemos tanta hambre.
3. Es verdad. Es mejor probar más ..... la próxima vez.
4. Sí, me encantan croquetas. También quiero una ..... de jamón.
5. Sí, así estamos felices con el ..... y las croquetas hoy.

**Opciones:**

1. tortilla 2. patatas fritas 3. tapas 4. ración 5. jamón

# A2.27.1 ¡Tapas para todos!

## A2.27.1 Tapas voor iedereen!

<https://spaans.colanguage.nl/dialogen/tapas-para-todos>



### Ejercicio 3:

### Ordena el texto

**Instrucción:** Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

10 ¡Exacto! ¡Y con la tortilla también!

... ¡Perfecto! Pediría patatas fritas también pero no tenemos tanta hambre.

... Es verdad. Es mejor probar más tapas la próxima vez.

... Sí, me encantan croquetas. También quiero una ración de jamón.

... Sí, así estamos felices con el jamón y las croquetas hoy.

... Sí, yo las pediría pero creo que en este caso no probaríamos nada dulce después.

... Es verdad, no quiero estar lleno.

... Es una buena idea. Yo voy a pedir un pincho de tortilla de patata.

... Yo tampoco pero las patatas bravas parecen muy buenas.

1 ¿Quieres probar las croquetas?

**Oplossingen:**

10, 4, 8, 2, 9, 7, 5, 3, 6, 1

## A2.27.2 Cuento: De Tapas por la Ciudad

### A2.27.2 Verhaal: Tapas Eten in de Stad

🔊 <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/de-tapas-por-la-ciudad>

*Un cuento sobre la experiencia de probar las típicas tapas en España.*

En España la gente sale a probar **tapas** en los restaurantes.

Las tapas son pequeñas raciones de comida, como de la **tortilla de patata**.

A muchos españoles también les gustan mucho las **patatas bravas** que son patatas con la salsa naranja.

El **jamón** es muy famoso y siempre está en el menú.

A veces la gente pide una **ración** que es más grande para compartir.

Las personas pedirían más tapas pero **están llenos** después de comer algunas.

Las **patatas fritas** son muy famosas también aunque no son muy españolas.

A mucha gente también le gusta comer **croquetas** de jamón.

Para muchos turistas es una experiencia especial probar tapas y **pinchos** en España.

Visitar España y **probar** tapas podría cambiar la forma de ver la comida española.

---

*Een kort verhaal over de ervaring van het proeven van typische tapas in Spanje.*

*In Spanje gaan mensen uit om **tapas** te proberen in de restaurants.*

*Tapas zijn kleine porties eten, zoals van de **aardappeltortilla**.*

*Veel Spanjaarden houden ook erg van de **patatas bravas**, dat zijn aardappelen met de oranje saus.*

*De **ham** is zeer beroemd en staat altijd op het menu.*

*Soms vraagt de mensen om een **portie** die groter is om te delen.*

*De mensen zouden meer tapas bestellen maar **ze zitten vol** na het eten van een paar.*

*De **frietjes** zijn ook erg beroemd, hoewel ze niet erg Spaans zijn.*

*Veel mensen houden ook van het eten van **hamkroketten**.*

*Voor veel toeristen is het een speciale ervaring om tapas en **pinchos** in Spanje te proberen.*

*Spanje bezoeken en **proberen** tapas zou de manier waarop je naar Spaans eten kijkt kunnen veranderen.*

# A2.27.2 De Tapas por la Ciudad

## A2.27.2 Tapas Eten in de Stad

<https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/de-tapas-por-la-ciudad>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué son las tapas?
2. ¿Qué tipos de tapas están mencionados en el texto?
3. ¿Qué dicen los turistas sobre la experiencia de probar tapas?
4. Al visitar España, ¿qué tapa probarías primero? ¿Por qué?
5. ¿Crees que la comida puede cambiar tu forma de ver un lugar? ¿Cómo?

## A2.27.2 De Tapas por la Ciudad

### A2.27.2 Tapas Eten in de Stad

<https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/de-tapas-por-la-ciudad>



#### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Vul het juiste woord in.

*ración, probar, croquetas, están llenos, tortilla de patata, patatas bravas*

1. A muchos españoles también les gustan mucho las ..... que son patatas con la salsa naranja.
2. Las tapas son pequeñas raciones de comida, como de la .....
3. Visitar España y ..... tapas podría cambiar la forma de ver la comida española.
4. A veces la gente pide una ..... que es más grande para compartir.
5. Las personas pedirían más tapas pero ..... después de comer algunas.
6. A mucha gente también le gusta comer ..... de jamón.

**Opciones:**

1. patatas bravas 2. tortilla de patata 3. probar 4. ración 5. están llenos 6. croquetas

## A2.27.3 Cultura: La tortilla de patata: ¿qué tiene de especial?

### A2.27.3 Cultuur: La tortilla de patata: wat is er speciaal aan?

🔗 <https://spaans.colanguage.nl/cultuur/la-tortilla-de-patata>

*La tortilla de patata es un plato especial en España. Descubre su importancia en la cultura española.*

En España la **tortilla de patata** es un plato muy especial y famoso. Se puede **probar** en muchos restaurantes. Cada familia tiene su receta especial. Hay dos grupos de personas: las que comen tortilla con cebolla y las que la comen sin ella. Es común compartirla en reuniones o fiestas. Se puede comer como **tapa**, pincho o ración. La tortilla se puede comer fría o caliente. ¡Siempre es **deliciosa**! Se podrían comer muchas tapas o **pinchos** de tortilla pero te llena rápidamente. La tortilla de patata es muy importante en la cultura española.

---

*De tortilla de patata is een speciaal gerecht in Spanje. Ontdek het belang ervan in de Spaanse cultuur.*

*In Spanje is de **aardappeltortilla** een zeer speciaal en beroemd gerecht. Je kunt het in veel restaurants **proeven**. Elke familie heeft zijn eigen speciale recept. Er zijn twee groepen mensen: degenen die tortilla met ui eten en degenen die het zonder eten. Het is gebruikelijk om het te delen tijdens bijeenkomsten of feestjes. Je kunt het eten als **tapa**, pincho of portie. De tortilla kan koud of warm worden gegeten. Het is altijd **heerlijk**! Je zou veel tapas of **pinchos** van tortilla kunnen eten, maar je zit er snel vol van. De aardappeltortilla is heel belangrijk in de Spaanse cultuur.*

## A2.27.3 La tortilla de patata: ¿qué tiene de especial?

### A2.27.3 La tortilla de patata: wat is er zo speciaal aan?

<https://spaans.colanguage.nl/cultuur/la-tortilla-de-patata>



#### Ejercicio 1:

#### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué es la tortilla de patata?
2. ¿Cómo se puede comer la tortilla de patata?
3. ¿Has probado la tortilla de patata?
4. ¿Qué te parece? ¿Te gusta o no?
5. ¿Conoces algún plato de tu país que se comparte en fiestas? ¿Cuál es?

# A2.27 Deberes / ejercicios

## A2.27 Huiswerk / oefeningen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>



### Ejercicio 1:

### Reordenar oraciones

**Instrucción:** Haz frases correctas y traduce.

1. por favor? | dos pinchos | de jamón, | ¿Puedes traer

.....

2. el camino. | las patatas | fritas para | Quiero llevarme

.....

3. combinado. | Probaríamos las | croquetas con | el plato

.....

4. para | pedir | llevar. | jamones | dos | Quisiera

.....

5. plato | un | rico. | pedir | gustaría | Me

.....

6. pedir la | para llevar, | Acabo de | será deliciosa. | comida china

.....

7. comida rápida | rica. | Voy a | probar la

.....

#### Oplossingen:

7. Voy a probar la comida rápida rica.

combinado. 4. Quisiera pedir dos jamones para llevar. 5. Me gustaría pedir un plato rico. 6. Acabo de pedir la comida china para llevar, será deliciosa.

1. ¿Puedes traer dos pinchos de jamón, por favor? 2. Quiero llevarme las patatas fritas para el camino. 3. Probaríamos las croquetas con el plato

# A2.27 Deberes / ejercicios

## A2.27 Huiswerk / oefeningen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Las croquetas

.....

2. Las patatas fritas

.....

3. La ración

.....

4. El plato combinado

.....

5. La comida china

.....

**Opciones:**

1. De kroketten 2. Friet 3. De portie 4. De combinatieschotel 5. Chinees eten

# A2.27 Deberes / ejercicios

## A2.27 Huiswerk / oefeningen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>



### Ejercicio 3: Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*pedí, pidieron, pidió, probé, pedimos, pedisteis, quisimos, quisieron*

1. .... comida china a domicilio.
2. .... una ración de croquetas.
3. .... un plato combinado de tapas.
4. .... el plato combinado rico.
5. .... el pincho de tortilla para compartir.
6. .... la comida rápida más rica.
7. Ayer .... las tapas por primera vez.
8. .... las patatas bravas para llevar.

**Opciones:**

1. pedisteis 2. quisimos 3. pidió 4. quisieron 5. pedimos 6. pidieron 7. probé 8. pedí

# A2.27 Deberes / ejercicios

## A2.27 Huiswerk / oefeningen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>

### **Ejercicio 4: "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo**

**Instrucción:** Vul het juiste woord in.

*empiezan a, acaban de, empecé a, vuelve a, acabamos de, acabas de*

1. **Acción recién terminada:** : Ellas ..... llegar en el restaurante.
2. **Repetición de una acción:** : Él ..... probar el pincho, está delicioso.
3. **Acción recién terminada (ellos):** : Hace unos momentos ..... ordenar la comida para llevar y se van a casa.
4. **Acción recién terminada:** : Nosotros ..... pedir comida rápida.
5. **Inicio de una acción:** : Ellos ..... probar las tapas en cuanto llegan al restaurante.
6. **Repetición de una acción:** : Ella ..... pedir patatas fritas porque la última vez le gustó mucho.
7. **Inicio de una acción:** : Yo ..... sentirme lleno después de la pasta.
8. **Acción recién terminada:** : Tú ..... probar la tortilla, ¿verdad?

**Oplossingen:**

1. acaban de 2. vuelve a 3. acaban de 4. acabamos de 5. empezamos de 6. vuelven a 7. empecé a 8. acabas de

## A2.27.4 Gramática: "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

### A2.27.4 Grammatica: "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitief

Las perífrasis "acabar de", "empezar a" y "volver a" se usan para hablar de distintos momentos de una acción.

<https://spaans.colanguage.nl/grammatica/acabar-de-infinitivo>

#### Reglas de formación / Formatieregels:

1. Se usa acabar de + infinitivo om een pas voltooide actie uit te drukken.
2. Men gebruikt empezar a om het begin van een handeling uit te drukken.
3. Er wordt "volver a" gebruikt om de herhaling van een handeling aan te geven.

## "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

### "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitief

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Fórmula	Uso	Ejemplo
<b>Acabar de</b> + infinitivo	Para expresar una acción que ha terminado recientemente.	<b>Acabo de</b> probar la tortilla.
<b>Empezar a</b> + infinitivo	Para indicar el inicio de una acción.	<b>Empecé a</b> probar las tapas después de llegar al restaurante.
<b>Volver a</b> + infinitivo	Para indicar la repetición de una acción.	<b>Volví a</b> pedir las croquetas porque estaban deliciosas.

# A2.27.4 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

## A2.27.4 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitief

<https://spaans.colanguage.nl/grammatica/acabar-de-infinitivo>

### Ejercicio 1: "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

**Instrucción:** Vul het juiste woord in.

*empiezan a, acaban de, empecé a, vuelve a, acabamos de, acabas de*

1. **Acción recién terminada:** : Ellas ..... llegar en el restaurante.
2. **Repetición de una acción:** : Él ..... probar el pincho, está delicioso.
3. **Acción recién terminada (ellos):** : Hace unos momentos ..... ordenar la comida para llevar y se van a casa.
4. **Acción recién terminada:** : Nosotros ..... pedir comida rápida.
5. **Inicio de una acción:** : Ellos ..... probar las tapas en cuanto llegan al restaurante.
6. **Repetición de una acción:** : Ella ..... pedir patatas fritas porque la última vez le gustó mucho.
7. **Inicio de una acción:** : Yo ..... sentirme lleno después de la pasta.
8. **Acción recién terminada:** : Tú ..... probar la tortilla, ¿verdad?

**Opciones:**

1. acaban de 2. vuelve a 3. acaban de 4. acabamos de 5. empiezan a 6. vuelve a 7. empecé a 8. acabas de

# A2.27.4 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

## A2.27.4 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitief

<https://spaans.colanguage.nl/grammatica/acabar-de-infinitivo>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Acaban de

.....

2. Acabas de

.....

3. Acabamos de

.....

4. Volvemos a

.....

#### Oplossingen:

1. Zijn net 2. Je hebt net 3. Hebben wij net 4. Wij bestellen weer

# A2.27 Tablas de conjugación verbal

## A2.27 Werkwoordsvervoegingstabellen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/27>

### Pedir *vragen* Pretérito indefinido

### Querer *willen* Pretérito indefinido

Spaans	Nederlands	Spaans	Nederlands
yo pedí	ik vroeg	yo quise	ik wilde
tú pediste	jij vroeg	tú quisiste	jij wilde
él/ella pidió	hij vroeg	él/ella quiso	hij wilde
nosotros/nosotras pedimos	wij vroegen	nosotros/nosotras quisimos	wij wilden
vosotros/vosotras pedisteis	jullie vroegen	vosotros/vosotras quisisteis	jullie wilden
ellos/ellas pidieron	zij vroegen	ellos/ellas quisieron	zij wilden

**Probar** *proberen* **Pretérito indefinido**

**Spaans**

**Nederlands**

yo probé

ik probeerde

tú probaste

jij probeerde

él/ella probó

hij/zij probeerde

nosotros/nosotras

wij probeerden

probamos

vosotros/vosotras

jullie probeerden

probasteis

ellos/ellas probaron

zij probeerden

## A2.27 Ejercicio de conjugación verbal

### A2.27 Oefening in werkwoordvervoeging



#### Ejercicio:

#### Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*quiso, quise, quisieron, pidió, pediste, probasteis, pedí, probamos, quisiste, probé*

1. .... pedir la comida rápida.
2. .... la tortilla y os encantó.
3. .... probar las tapas.
4. .... el plato combinado en el restaurante.
5. .... la ración de jamón.
6. Ayer .... las tapas por primera vez.
7. .... el plato combinado rico.
8. .... un plato combinado de tapas.
9. .... una ración de croquetas.
10. .... las patatas bravas para llevar.

**Opciones:**

1. quiso 2. probasteis 3. quise 4. probamos 5. quisiste 6. probé 7. quisieron 8. pidió 9. pediste 10. pedí

